



Mission Langues 76
académie de
Normandie



Éveil à la diversité linguistique au cycle 1

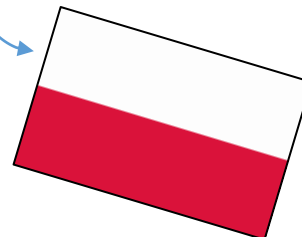
Fiche n° 5

La petite poule rousse

La Petite Poule rousse est un conte traditionnel dont les origines se trouveraient en **Russie**. La version la plus connue est cependant la **version américaine** publiée en 1911.



ARABE



POLONAIS

Cette cinquième fiche permet de découvrir un conte en une langue européenne peu connue et de découvrir l'alphabet arabe.

Titre du conte en arabe :

الدجاجة الصغيرة الحمراء

Lien pour entendre le conte :

https://www.ac-strasbourg.fr/fileadmin/pedagogie/casnav/ENA/1er_degre_supports/Albums_audios/Petite_poule_rousse/la_petite_poule_rousse_arabe.mp3

Titre du conte en polonais :

Mała czerwona kura

Lien pour entendre le conte :

https://www.ac-strasbourg.fr/fileadmin/pedagogie/casnav/ENA/1er_degre_supports/Albums_audios/Petite_poule_rousse/la_petite_poule_rousse_polonais.mp3

une vue de
DUBAÏ :
Dubai Marina



une vue de
VARSOVIE :
la place Zamkowy



La comptine fil rouge : Frère Jacques

69 versions / 45 enregistrements: <http://demonstrations.free.fr/frere.jacques/> Site créé par Olivier Pagani

Frère Jacques en arabe (6^{ème} ligne sur le site)

الجرس دق ،الجرس قد

اسمعوا ،اسمعوا

جميل صوته ،جميل صوته

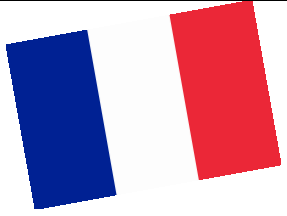
Frère Jacques en polonais (5^{ème} ligne sur le site)

Panie Janie! Panie Janie!

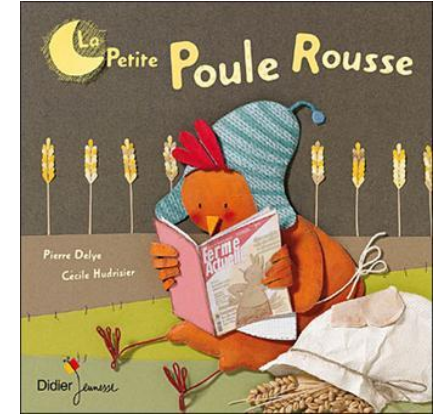
Rano wstań! Rano wstań!

Wszystkie dzwony biją Wszystkie dzwony biją

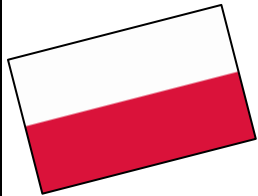
Bim, bam, bum, bim, bam, bum.



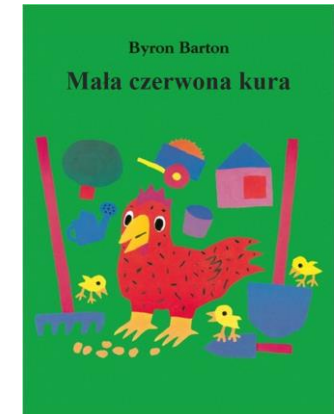
La petite poule rousse



الدجاجة الصغيرة الحمراء



Mała czerwona kura





DUBAÏ





WARSZAWA



